

MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH



BIEL-BIENNE

HEUTE | AUJOURD'HUI 19.45: EHC BIEL / BIENNE – SCL TIGERS

Nun übernimmt der Mann der leisen Töne

Neu steht Scott Beattie auf der Kommando-Brücke der SCL Tigers. Der Start in die entscheidende Meisterschaftsphase ist allerdings misslungen.

dm. Jetzt hat es also auch Tigers-Trainer Benoit Laporte erwischt. Nach längerer Anlaufzeit in der internen Entscheidungsfindung ist der Frankokanadier der fünfte NLA-Trainer, der während oder kurz nach der laufenden Saison den Hut nehmen musste. Rumort hat es im «Tal der heulenden Winde» schon lange, doch Laporte, der akribische Arbeiter, dem mitunter ein rauher Umgangston nachgesagt wird, hat das ihm entgegengebrachte Misstrauen und einiges an Anfeindungen weggesteckt, ist seinen Weg gegangen. Mit Erfolg bisweilen, zuletzt allerdings ohne Fortune. Fast scheint es so, dass die Mannschaft – oder einzelne Teile davon – ihn im Wortsinne weggearbeitet hat, und dies sowohl auf als auch neben dem Eis. Die Resultate der letzten Wochen waren ernüchternd, die Demontage in Ambri hat das Fass zum Überlaufen und den sonst ruhigen und besonnenen Sportchef Jörg Reber zum Kochen gebracht.

Trainerentlassungen gehören zum Eishockey und zur NLA wie Checks, Strafen und Punkte. In manchen Fällen brachten sie die Wende zum Guten – wie etwa bei den Kommando-wechseln in Lugano und Bern –, in anderen Fällen zeigten sie wenig oder gar keine positive Wirkung. Eines bringen sie jedoch (fast) immer mit: Arbeit für die Juristen. Über Sinn oder Unsinn einer Trainerentlassung, zu welchem Zeitpunkt auch immer, wird es immer mindestens zwei Meinungen geben. Das ist auch in Langnau der Fall. In einer ersten Phase hat der Wechsel auf der Kommando-Brücke noch nichts gebracht, zumindest nicht resultativ. Doch alle Beteiligten, Spieler und Trainer, streichen das Positive heraus. Sven Lindemann beispielsweise sprach nach der Niederlage gegen Lausanne von einem verbesserten Defensivverhalten und davon, dass auch wirklich alle gekämpft hätten. Jetzt gehe es ohnehin nur noch darum, «Tag für Tag zu nehmen», sagte er der «Berner Zeitung».

Scott Beattie, der ehemalige Olten-Trainer und bis vor ein paar Tagen Visp-Nothelfer, wird in den nächsten Tagen vor allem eines tun: Gespräche führen und noch einmal Gespräche führen, leise Töne anschlagen und die angeknacksten Gemüter der Profis mit

einer mentalen Wohlfühlmassage aufpeppen. Deshalb strich er nach seinem ersten Spiel das Positive heraus und gab sich überzeugt: «Wir haben einen Schritt vorwärts gemacht.»

Beattie steht mit seinem Wesen und seiner Art näher bei Bengt-Ake Gustafsson, dem in die Wüste geschickten Aufstiegstrainer, als bei Laporte, dem Polterer. Vielleicht ist es genau das, was ihn zum grossen Gewinner macht und die SCL Tigers zu alter Frische und Unbekümmertheit zurückführt. Vielleicht, eben nur vielleicht, denn auf dem Weg zum Ligaerhalt warten mehr Fallen und Schlaglöcher als neu asphaltierte Autobahnen.



Kann Scott Beattie die angeknacksten Gemüter der Langnauer wieder auf Vordermann bringen? Scott Beattie a entamé son pensum emmentalois par une défaite, mardi soir contre Lausanne. Keystone

Jörg Reber veut croire à la 11e place

Ancien défenseur du HC Bienne devenu directeur sportif des SCL Tigers voici deux ans, Jörg Reber vit des jours mouvementés.

Après avoir été chef sportif des SCL Tigers depuis 2014, Jörg Reber traverse sa première zone de turbulences depuis qu'il a endossé le costume de patron du club de l'Emmental. Alors que, jusqu'ici, il avait fait tout juste – c'est lui qui, après la relégation de 2014, a reconstruit l'équipe qui fut ensuite promue en LNA –, l'ancien défenseur du HC Bienne a découvert les mauvais côtés du métier en fin de semaine passée.

Une claque reçue à Ambri, une franche discussion d'après-match avec ses joueurs, puis enfin, lundi, l'annonce du licenciement de l'entraîneur Benoit Laporte: le week-end de Jörg Reber fut chargé. «C'est une décision qui a été prise d'un commun accord

avec le conseil d'administration du club», rapporte celui qui a passé huit saisons comme joueur sous le maillot du HC Bienne. «Mais aujourd'hui, j'ai envie d'oublier cette histoire et de regarder de l'avant. On va peut-être jouer huit fois contre Bienne lors des deux prochaines semaines, il faut se préparer et ne penser qu'à cela.»

Laporte renvoyé lundi à la première heure, c'est Scott Beattie, entraîneur du HC Viège, qui a repris un poste qui ne sera donc resté vacant que quelques heures. Pour beaucoup, le renvoi du Québécois est intervenu trop tôt, les Tigers étant encore en position de sauver leur place en LNA. Le chef sportif de 41 ans est d'un autre avis, une scission entre Benoit Laporte et son groupe semblant s'être produite ces dernières semaines. «J'ai senti que l'équipe avait besoin d'un entraîneur communiquant, avec certaines valeurs humaines et qui sache transmettre un message. Scott Beattie avait le profil idéal, tout en sachant qu'à cette période de l'année, les entraîneurs ne poussent pas sur les arbres», justifie-t-il.

Si la première de Scott Beattie, mardi soir à l'Ifflishalle face au Lausanne HC, s'est conclue par une défaite (1-3), Jörg Reber ne regarde désormais plus que dans une direction: celle du Seeland, terre d'accueil des Emmentalois pour les prochaines deux semaines. «Le HC Bienne est une équipe qu'on connaît bien et tout a été fait de notre côté pour analyser au mieux son jeu», détaille Jörg Reber. «Jeudi soir, on se rendra à la Tissot Arena pour gagner et pour retrouver la 11e place. En tout cas, on y croit.»

A deux points des Seelandais avant cette dernière levée du tour contre la relégation, les SCL Tigers ont l'obligation de l'emporter avant les prolongations s'ils entendent profiter du droit de débiter la série de la peur à domicile. De quoi assister à une rencontre de finale 48 heures avant l'heure? «C'est difficile à dire. Soit les deux équipes joueront très physique, soit le match tournera d'un côté rapidement. Mais cela va être intéressant à suivre», termine un Jörg Reber qui a hâte d'en découdre. Les choses sérieuses peuvent enfin débiter!

INTERLANGUES
www.interlangues.org

A WORLD OF LANGUAGES
SPRACHKURSE
Rabatt für Eishockeyfans!

Rabais pour les fans de hockey!
COURS DE LANGUES

10%

2502 Biel/Bienne
Bahnhof-Gare 16
032 342 44 45

4500 Solothurn
N.-Konradstr. 28
032 623 86 82

www.interlangues.org

(Gutschein vorweisen) / (coupon à présenter)

QUALITÄT SEIT 1978
PNEU-DICK
BIEL-BIENNE

IHR REIFENSPEZIALIST
IN DER REGION.

JETZT PROFITIEREN!
WINTERREIFEN, FELGEN UND
BATTERIEN
ZU TIEFSTPREISEN!

VOTRE SPECIALISTE
DU PNEU.

PROFITEZ MAINTENANT!
PNEUS D'HIVER, JANTES ET
BATTERIES
A DES PRIX FOUS!

PNEU-DICK AG
Tel. 032 344 29 00 / Fax. 032 344 29 06
info@pneu-dick.ch / www.pneu-dick.ch

DUNLOP
FOREVER FORWARD

@

GRUPE-EGLI.CH
Biel T 032 331 99 19
Gümligen T 031 952 66 76

IHRE SPEZIALISTEN FÜR:

- GIPSEREI
- MALEREI
- TROCKENBAU
- ISOLATION
- BRANDSCHUTZ
- IMMOBILIEN

UNVERSCHÄMT
LUXURIÖS

www.opel.ch

Der neue Astra.
Ärgert die Oberklasse.

Merz & Amez-Droz
ahggroup
Salzhausstrasse 33, 2501 Biel — 032 328 66 00 — info@ahg-cars.ch

Logos Automobile
ahggroup
Bernstrasse 64, 3250 Lyss — 032 387 12 87 — lyss@ahg-cars.ch

MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

SNAPSHOT



12 MATHIEU TSCHANTRÉ

Foto: Matthias Käser



VOLVO

**KOSTENLOSER 4x4-ANTRIEB.
GUTES ANGEBOT.
IN 4-FACHER HINSICHT.**

Steigen Sie ein und erobern Sie mit dem Volvo XC60 bisher unentdeckte Welten. Ob in der Stadt oder beim Ausflug aufs Land, unser SUV bringt Sie garantiert überall hin. Funktionen wie Allradantrieb, Bergabfahrhilfe und Berganfahrassistent geben Ihnen die nötige Kraft genau dann, wenn Sie sie brauchen.

Aus Schweden jetzt gratis für die Schweiz: Beim Kauf eines neuen Volvo XC60 erhalten Sie den Allradantrieb kostenlos dazu. Die günstigste Gelegenheit, sich ins Gelände zu begeben.

Profitieren Sie bis am 31. März 2016 von unserem kostenlosen Allradantrieb.

VOLVO CENTER AG · WWW.VOLVOWORBEN.CH
Hauptstrasse 64 | 3252 Worben | Telefon 032 387 39 39

KOPP
unterstützt den

EHC
BIEL-BIENNE



Robert Kopp AG → Mattenweg 37 → CH-2557 Studen
Tel. 032 373 23 73 → Fax 032 373 13 69 → E-Mail post@koppag.ch → www.koppag.ch

BODYCHECK



wcd.ch

MARKENCHECK

Tut nicht weh, bringt Sie aber trotzdem weit nach vorne: der unverbindliche Markencheck von wcd.

w weiss communication+design


Pour un sourire parfait.



Dr. Dieter Stuck
médecin-dentiste du HC Bienne
Spécialités: traitement des accidents, reconstruction, esthétique, hygiène dentaire
Rue de Flore 32, 2502 Bienne
Tél. 032 329 30 30, www.zahnarzt-biel.ch



Dr. Pierre Magnin, Stv. Vereinszahnarzt
Spezialgebiete: Implantate, Weisheitszähne, Oralchirurgie
Blumenrain 91, 2503 Biel
Tel. 032 365 33 44
www.oralurgery.ch



ROASTER



Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1939
AG-Gründung Fondation de la SA	1998
VR-Präsident Président du conseil d'administration	Andreas Blank
Manager	Daniel Villard
Trainer Entraîneur	Kevin Schläpfer
Erfolge Titres	Meister Champions suisses 1978, 1981, 1983
Stadion Stade	Tissot Arena
Sitzplätze Places assises	4411
Stehplätze Places debout	2110

Torhüter | Gardiens

29 Rytz Simon	CH	175/78
66 Meili Lukas	CH	178/76

Verteidiger | Défenseurs

4 Fey Kevin	CH	173/83
5 Steiner Nicholas	CH	182/95
7 Jecker Benoît	CH	187/84
17 Jelovac Igor	CH	195/91
22 Sutter Dave	CH	194/96
27 Huguenin Anthony	CH	180/72
47 Maurer Marco	CH	189/97
54 Fröhlicher Joël	CH	187/100
83 Dufner Mauro	CH	176/80
95 Wellinger Thomas	CH	190/86
96 Steiner Marc	CH	187/87

Stürmer | Attaquants

8 Lüthi Fabian	CH	178/78
10 Earl Robbie	USA	183/88
12 Tschantré Mathieu	CH	173/80
16 Olausson Niklas	SWE	184/88
18 Spylo Ahren	CAN/GER	191/102
19 Sutter Fabian	CH	183/84
23 Dünner Nico	CH/DE	182/85
24 Berthon Eliot	FRA/(CH)	176/80
25 Moss David	USA	193/95
46 Rossi Matthias	CH	185/101
48 Wetzel Philipp	CH	198/104
55 Macenauer Maxime	CAN	180/86
62 Dostoinov Alexei	RUS/(CH)	186/89
71 Schmutz Julian	CH	174/78
77 Steiner Daniel	CH	183/90
89 Herburger Raphael	AUT/(CH)	178/75
92 Haas Gaëtan	CH	181/82
97 Joggi Mathias	CH	187/98

Staff

Headcoach Schläpfer Kevin	CH
Assistant-Coach: Streit Marco, Zamboni Thomas, Steinegger Martin	CH

Torhüter | Gardiens

40 Ciaccio Damiano	CH	191/89
74 Punnenovs Ivars	LAT/(CH)	184/85

Verteidiger | Défenseurs

4 Stettler Martin	CH	183/85
5 Müller Yves	CH	177/79
6 Ronchetti Massimo	CH	190/93
8 Gossweiler Manuel	CH	186/87
10 Koistinen Ville	FIN	180/85
13 Currit Fabien	CH	194/95
20 Lindemann Kim Lee	CH	188/94
63 Weisskopf Dan	CH	183/87
64 Zryd Miro	CH	183/83
65 Bärtschi Deny	CH	185/82
84 Hecquefeuille Kévin	FRA	184/86

Stürmer | Attaquants

9 Haas Lukas	CH	176/83
11 Clark Kevin	CAN	175/78
16 Moggi Claudio	CH	182/88
18 Bucher Tobias	CH	180/90
19 Wilson Kyle	CAN	185/91
28 Albrecht Yannick-Lennart	CH	188/88
37 Moggi Sandro	CH	183/90
48 Murray Jordy	USA/CAN	176/82
58 Gustafsson Anton	SWE	187/92
61 Gerber Adrian	CH	187/82
68 Lindemann Sven	CH	177/81
72 Gerber Tom	CH	180/87
83 DiDomenico Chris	CAN	180/83
88 Nüssli Thomas	CH	190/95
89 Chiriyayev Evgeni	UKR/(CH)	178/79
91 Berger Nils	CH	176/85
93 Wyss Silvan	CH	181/80
95 Bandiera Patrick	CH	176/82
97 Haberstick Fabian	CH	182/95

Staff

Headcoach Beattie Scott	ITA/CAN
Assistant-Coach Schrepfer Rolf	CH



Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1946
AG-Gründung Fondation de la SA	1999
VR-Präsident Président du conseil d'administration	Peter Jakob
Manager	Peter Müller
Trainer Entraîneur	Scott Beattie
Erfolge Titres	Meister Champions suisses 1976
Stadion Stade	Ilfishalle
Sitzplätze Places assises	2943
Stehplätze Places debout	3107

NEXT MATCHES ENCB



(Heim- oder auswärts | match à domicile ou à l'extérieur)

SAMSTAG SAMEDI	19. 3. 16
DIENSTAG MARDI	22. 3. 16
DONNERSTAG JEUDI	24. 3. 16
SAMSTAG SAMEDI	26. 3. 16
MONTAG LUNDI	28. 3. 16 (evtl.)
DONNERSTAG JEUDI	31. 3. 16 (evtl.)
SAMSTAG SAMEDI	02. 4. 16 (evtl.)



Den kompletten Spielplan finden Sie unter: www.bielertagblatt.ch/sport/ehc-biel

Vous trouverez le calendrier complet des matches sous: www.journaldujura.ch/sport/hc-bienne



Abonnieren Sie jetzt unseren Newsletter!
Abonnez-vous maintenant à notre newsletter!
www.centrebuegg.ch/newsletter



Mo/Lu-Do/Je 8.30-20.00 h
Fr/Ve 8.30-21.00 h
Sa 8.00-17.00 h

CENTRE BRÜGG
's isch eifach gäbig • eh bien voilà!

www.centrebuegg.ch

T + *Tactile, Solar*

BAROMETER ALTIMETER COMPASS

4478m

POWERED BY SOLAR ENERGY

TISSOT T-TOUCH EXPERT SOLAR

JACQUES TISSOT
Montres & Bijoux
NIDAUGASSE 68
2502 BIEL

Villiger
UHREN SCHMUCK
Bahnhofstrasse 21
2502 Biel

TISSOT
SWISS WATCHES SINCE 1853

TISSOT ARENA www.tissotarena.ch

Curling bavaois
patinoire extérieure Tissot Arena

Les samedis et les dimanches
10h30 - 12h00

Prix:
prix d'entrée plus
dépôt CHF 20.-

Inscription nécessaire:
032 530 90 95
OU
eisstadion@tissotarena.ch

Plus d'infos sous:
www.tissotarena.ch



MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

TEAM STATISTICS

TABELLE | CLASSEMENT

TOPSCORER SAISON

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o. T.	+/-
Haas Gaëtan	43	10	17	27	10	1	1	0	231'11"	-5
Arlbrandt Pär	36	12	13	25	10	0	3	0	101'06"	-18
Tschantré Mathieu	53	9	15	24	22	0	2	0	747'05"	-8
Steiner Daniel	50	15	8	23	53	0	3	0	40'37"	-11
Huguenin Anthony	49	3	20	23	10	0	0	0	232'55"	-10
Spylo Ahren	35	10	12	22	8	0	0	0	169'03"	-8
Olausson Niklas	33	4	18	22	26	0	0	0	308'27"	-16
Macenauer Maxime	38	7	13	20	57	0	1	0	335'10"	-10
Rossi Matthias	54	14	4	18	22	0	4	0	292'44"	-15
Moss David	24	7	11	18	12	0	2	0	53'09"	9

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 SCL Tigers

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o. T.	+/-
DiDomenico Christoph	49	12	32	44	44	0	1	0	193'05"	-15
Clark Kevin	47	21	22	43	57	0	2	0	46'21"	-10
Nüssli Thomas	49	11	18	29	26	0	1	0	126'04"	-8
Bucher Tobias	53	9	19	28	26	0	0	0	63'35"	-6
Gustafsson Anton	45	12	16	28	14	1	3	0	106'57"	3
Albrecht Yannick	54	15	12	27	16	0	4	0	181'13"	-4
Koistinen Ville	50	6	19	25	84	0	2	0	749'42"	-7
Haas Lukas	49	3	20	23	30	0	0	0	394'18"	-9
Lindemann Sven	52	10	10	20	33	0	1	0	161'42"	-6
Schirjajew Eugene	51	12	8	20	24	0	0	0	88'59"	-1

Rang	Club	SP	S	R	F	T+	T-	Pkt	OT	Pen.
1.	Ambri	55	23	10	32	164	181	75	1:4	1:4
2.	Lausanne	55	25	10	30	133	155	73	2:2	4:2
3.	Biel	55	21	11	34	148	183	62	4:3	2:2
4.	SCL Tigers	55	21	9	34	151	196	60	3:2	3:1

Spieler Joueur	Club	Sp.	T	A	Pkt.	+/-
Bouchard Pierre-Marc	ZUG	53	15	57	72	4
Lindgren Perttu	DAV	54	26	42	68	35
Martschini Lino	ZUG	54	26	33	59	6
Klasen Linus	LUG	53	14	41	55	8
Nilsson Robert	ZSC	52	13	41	54	21
Wieser Marc	DAV	54	27	26	53	26
Pettersson Fredrik	LUG	54	26	27	53	0
Conacher Cory	BER	52	22	31	53	1
Holden Josh	ZUG	52	19	31	50	4
Matthews Auston	ZSC	40	24	25	49	16
Pesonen Harri	LAU	50	22	24	46	4
D'Agostini Matt	SER	51	23	21	44	4
Pestoni Inti	AMB	55	15	29	44	5
DiDomenico Christoph	LAN	49	12	32	44	-15
Axelsson Dick	DAV	42	11	33	44	26

Legende | Légende

- Sp. = Anzahl Spiele | Nombre de matches
- S = Anzahl Siege | Nombre de victoires
- R = Anzahl Unentschieden | Nombre de matches nuls
- N = Anzahl Niederlagen | Nombre de défaites
- TV = Torverhältnis | Différence de buts
- PP-T = Powerplay-Tore | But powerplay
- Min. o. T. = Min. ohne Tor | Min sans but
- PIM = Strafe in Min. | Pénalité en minutes
- Pkt. = Punkte | Points
- OT = Verlängerung | Prolong.
- Pen. = Penalti-Schiessen | Tirs au but
- Hat. = Hatrick
- SH-T = Shorthander
- T = Tore | Buts
- A = Assists | Assists
- Diff. = Differenz | Différence

Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 16. März 2016
Toutes les informations statistiques datent du 16 mars 2016

IMPRESSUM

Redaktionelle Inhalte: «Bieler Tagblatt», Sportredaktion, Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 321 91 11, Fax 031 321 91 19, sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Contenu rédactionnel: «Le Journal du Jura», rubrique sportive, 7 Place Robert-Walser, Case postale, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 321 91 11, fax 031 321 91 19, sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Werbung | Publicité: Gassmann Media AG/SA, Längfeldweg 135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne, Tel. 032 344 83 83, Fax 032 344 83 53, service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch

Statistiken | Statistiques: UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

limelight Night mit Candlelight Dinner



SPA & Beauty

SAUNAOASE
BEI KERZEN-
LICHT

Jeweils am letzten Freitag des Monats erstrahlt unsere Saunaoase im Kerzenlicht. Geniessen Sie spezielle Aufgussrituale und ein 3-Gänge Candlelight Dinner im Restaurant Côté Lac.

limelight SPA Telefon 032 328 29 90
Aarbergstrasse 52 www.limelight-spa.ch

limelight SPA

PARFAITEMENT INFORMÉ AVEC L'ABONNEMENT HOCKEY

Les Abonnements Hockey du Journal du Jura:

Abo Hockey 3 jours par semaine (lun., mer., et sam.), au prix de Fr. 141.-*, uniquement sur papier. Durée de l'abonnement 8 mois, 100 éditions imprimées

Abo Hockey «Abonnement classic» 6 jours par semaine au prix de Fr. 266.-*, sur papier et en ligne. Durée de l'abonnement 8 mois, 203 éditions imprimées

Abonnement en ligne pour le hockey au prix de Fr. 196.-, uniquement en ligne. Durée de l'abonnement 8 mois, y compris Abocard et cahier de chèques

Commande par téléphone avec le mot-clé «Abo Hockey» sous 0844 80 80 00 ou par mail à l'adresse abo@journaldujura.ch.

LE JOURNAL arc
Parfaitement informé.



SBIELBAR

Exklusiv in der Tissot Arena

AFTER-MATCH-PARTY in der SBIELBAR

In der SBIELBAR erwarten Sie nach jedem Match feine Snacks, coole Drinks und heisse Beats von Live-DJ's.

- Jeweils an Matchtagen (Fr./Sa) direkt nach dem Spiel bis 00.30 Uhr
- Eintritt gratis
- Place public, vis-à-vis Eingang Eisstadion
- Mehr Infos unter: www.tissotarena.ch/gastro

AFTER-MATCH-PARTY au SBIELBAR

Après chaque match, le SBIELBAR propose un choix de snacks délicieux, de drinks rafraichissants et des Beats débridés de DJ's sur place.

- Durant les journées de matchs (ve/sa) directement après la partie et jusqu'à 00h30
- Entrée libre
- Place public, vis-à-vis de l'entrée stade de glace
- Pour plus d'infos: www.tissotarena.ch/gastro



TISSOT ARENA



Seit 25 Jahren sind wir Ihr Nissan-Partner in Biel

Votre partenaire Nissan à Bienne depuis 25 ans

ZOLLHAUS
AUTOMOBIEL

Solothurnstrasse 79/Route de Soleure 79
2504 Biel/Bienne, Tel. 032 341 14 51
www.zollhausautomobiel.ch

Schalten Sie uns ein.
Connectez-vous à
www.etavis.ch

ETAVIS JAG JAKOB AG
Maurerweg 12/Chemin de maçon 12
2503 Biel-Bienne
Tel. 032 366 22 11, biel@etavis.ch

ETAVIS
JAG JAKOB

g. devaux
Haushaltapparate AG ☎ 032 341 85 55
www.gdevaux.ch

Verkauf & Service

Poststrasse 7A
2504 Biel



Engagement
pour la région.

RAIFFEISEN
Ouvrons la voie